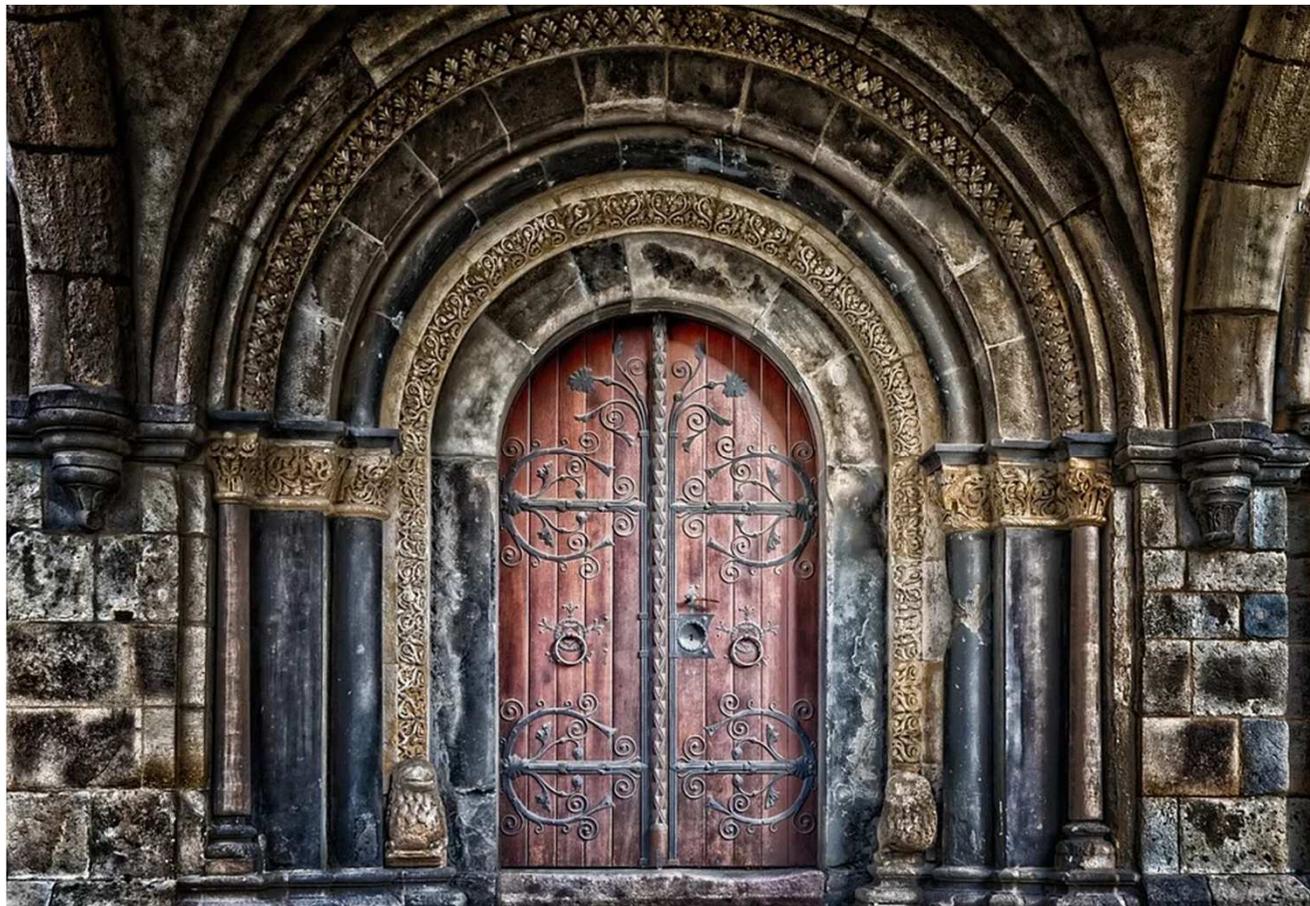




La littérature française apparaît au Moyen Age. Elle constitue même un espace déterminant pour l'affirmation de la langue française.

C'est un **commencement**: le portail d'entrée du temple. Elle marque le temps des origines et de la formation d'un ensemble national.



Et toutefois, la littérature du Moyen Age est considérée à part, presque autre chose, dans l'HLF



1) A cause d'un trop grand écart linguistique: l'ancien français (langues d'oïl) est très différent du français moderne. La littérature en langue d'Oc, en plus, relève d'une langue complètement différente, plus proche de l'italien et du latin;



**Les troubadours (12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> siècles)**

**GUILLAUME IX d'Aquitaine (début XII siècle)**

**Jaufré Rudel**

**Bernart de Ventadour**

**Bertran de Born**

**Sordello da Goito**

**Arnaut Daniel**

**Folquet de Marselha**

**Raimbaut de Vaqueiras**

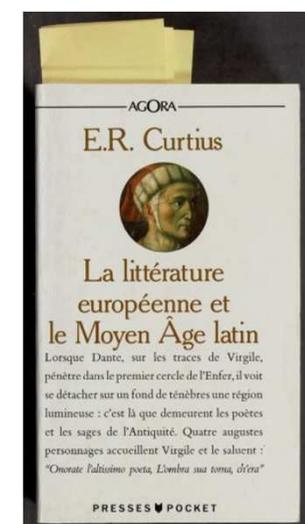
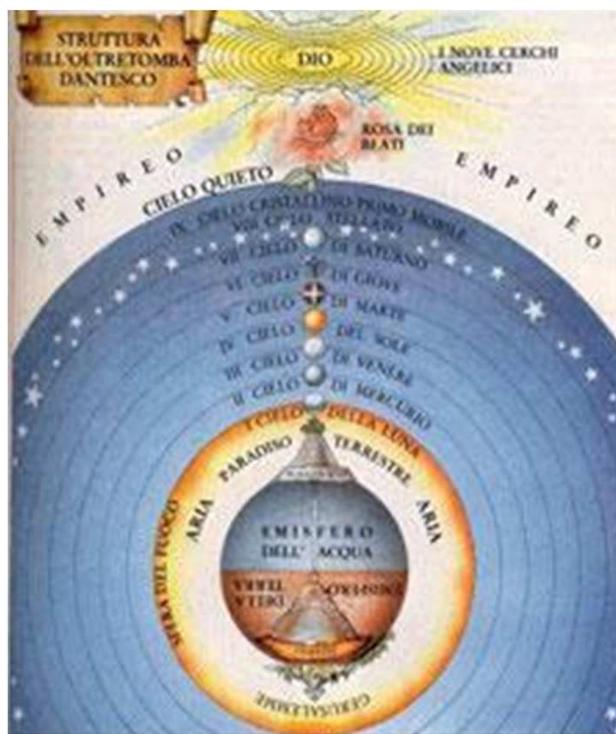
**Jaufré Rudel**

**Maria de Ventadorn**





2) A cause aussi d'une très grande différence culturelle, l'homme du moyen Age étant partie d'une civilisation dont presque rien ne subsisterait aujourd'hui: conception de la vie humaine, rapport aux autres et au pouvoir, présence du surnaturel et manifestation de Dieu, rapport à l'histoire (passé / futur) et à la géographie du monde... Tout est différent!



Le moyen Age est un commencement mais aussi et surtout un aboutissement du monde ancien. La Renaissance qui redécouvre l'Antiquité, signe un point de non retour par rapport à la continuité historique.



3) A cause enfin d'une radicale différence concernant l'idée de « Littérature », qui jusqu'au 15<sup>ème</sup> siècle ne désigne que les auteurs et les textes en Latin. La production littéraire (un patrimoine commun), les modes de diffusion (l'oral), la forme de l'écrit (en vers, la prose n'apparaissant qu'au 13<sup>ème</sup> siècle) sont de même des facteurs d'éloignement par rapport à l'idée moderne de production littéraire.

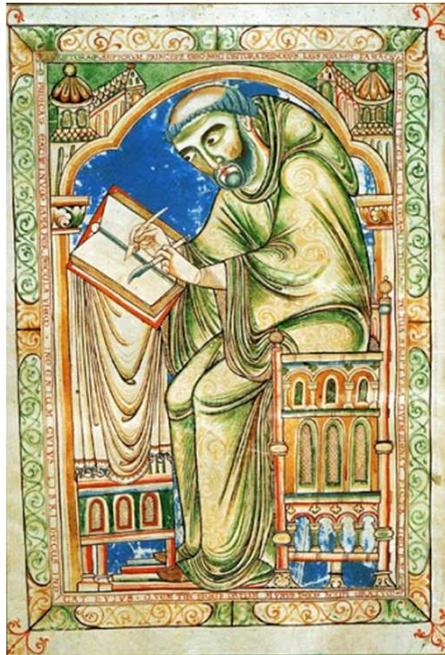


Le spectacle des « pupi » siciliens est peut-être ce qui aujourd'hui nous rapproche le plus d'une performance littéraire des cours du moyen Age.



Les **jongleurs** (ou **ménéstrels**, si fixés dans une courts) étaient les agents de la diffusion à l'oral de l'œuvre littéraire. Des artistes-performateurs, plutôt que des auteurs. Ce sont eux qui assurent le plus souvent l'actualisation orale et vocale nécessaire à l'œuvre médiévale.

Le texte en vers est lié à la musique.



Le **scribe** ou **copiste**, à son tour, est un professionnel de l'écriture. Lui-aussi est un artiste qui s'occupe de la transmission du savoir et non de l'invention des œuvres. L'écriture est une profession, un travail et un art.

Le *Voir Dit* de Guillaume de Machaut au 14<sup>ème</sup> siècle offre la mise en scène des différents moments de la composition intellectuelle d'un poème et de sa copie matérielle. Le poète compose une ballade. La chante-t-il? Le texte ne le précise pas. La dame demande alors d'avoir la ballade pour la lire: « Par quoi sa bouche la leüst, / Car, en cas qu'elle la liroit, / Assez mieulz l'entenderoit » (v. 2365-2367). On le remarque: on lit avec la bouche, en murmurant, en articulant. L'« *escrivain* » du poète, son scribe, copie la ballade que la dame lit en même temps: « Si qu'elle en sot une partie / Ains que de la fust departie » (de telle sort qu'elle en sut une partie avant son départ; v. 2373-2374). Le texte est à nouveau confié à un support immatériel: la mémoire (J. Cerquiglini-Toulet).

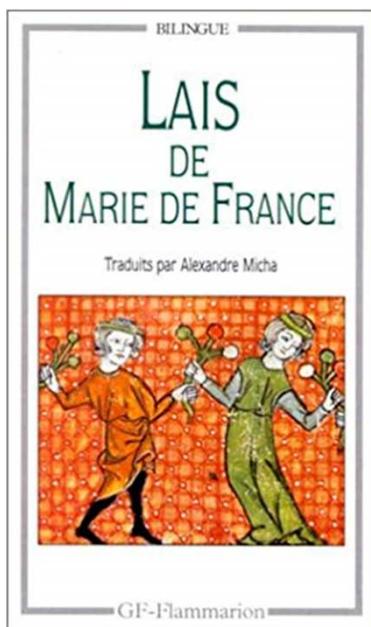
L'œuvre médiévale, quelle qu'elle soit, est toujours appelée à transiter par la voix et n'existe qu'en « performance ». L'essentiel de la poésie, latine et romane, est chanté. Bien plus, jusqu'à l'apparition du roman, toute la littérature en langue vulgaire, sans exception, est destinée au chant.



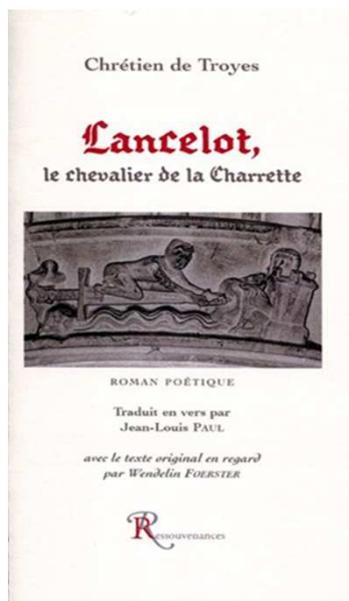
Le livre est un objet très précieux et donc rare.



Tout cela ne veut pas dire que la conscience d'auteur n'existe pas. Il y a des écrivains qui signent leurs textes, avec la dignité des auteurs anciens. On signe, en général, seulement avec le prénom (le nom de baptême): ce n'est pas pour marquer une propriété intellectuelle – qui n'existe pas – mais pour imposer une figure, donner une marque de la fonction d'auteur.



« Marie ai num, si sui de France »

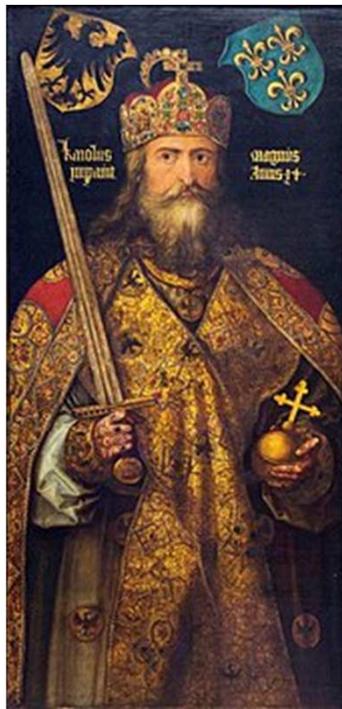


Vous portastes, Vierge, digne princesse,  
JESUS regnant, qui n'a ne fin ne cesse.  
Le Tout-Puissant, prenant nostre foiblesse,  
Laissa les cieulx et nous vint secourir ;  
Offrist à mort sa très clère jeunesse ;  
Nostre Seigneur tel est, tel le confesse.  
En ceste foy je vueil vivre et mourir.

François Villon, *Grand Testament*, *Ballade pour prier Notre-Dame*,  
[https://fr.wikisource.org/wiki/Le\\_Grand\\_Testament#Ballade que vil  
lon fait a la requete de sa m%C3%A8re pour prier nostre-  
dame](https://fr.wikisource.org/wiki/Le_Grand_Testament#Ballade_que_villon_fit_a_la_requete_de_sa_m%C3%A8re_pour_prier_nostre-dame)

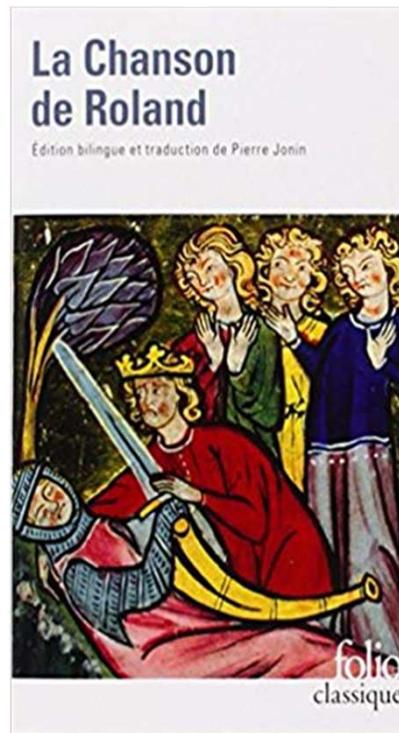
« Del Chevalier de la Charrette / Comance Crestien son livre »

Le moyen Age s'étend sur 1000 ans d'histoire. Ce qui veut dire que des époques complètement différentes sont mis ensemble dans cette étiquette de « littérature du Moyen Age ». D'un siècle à l'autre, une évolution peut se décrire:



- Sauvegarde de la littérature ancienne;
- Formation de l'ancien français;
- Renaissance carolingienne (fin 8<sup>ème</sup> siècle / début 9<sup>ème</sup> siècle);
- Première attestation écrite du français ancien;
- Naissance des chansons de geste dans la littérature orale;
- Premiers textes agiographiques.

1 Epoque archaïque (476-fin du 10<sup>ème</sup> siècle)



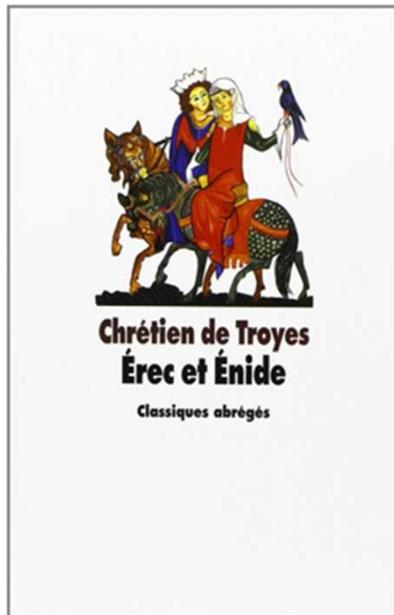
2 Les chansons de geste (11<sup>ème</sup> siècle), à partir de

*La Chanson de Roland* est le poème épique de la Littérature Française. Le plus ancien manuscrit (Angleterre) date de la fin du XI siècle. Les vers sont organisés en séquences de 8.

80 chansons de geste, divisées en trois cycles: Charlemagne, Guillaume d'Orange, Doon de Mayence.



A la littérature chevaleresque, dans l'héritage des sagas germaniques et scandinaves, succèdent les thèmes courtois (12<sup>ème</sup> siècle); puis le développement de la prose, du théâtre, des poèmes allégoriques...



- Début du ROMAN en vers;
- Les matières;
- Invention du roman courtois;
- Chrétien de Troye;
- Marie de France;
- Matière de Bretagne (roi Arthur);
- Age d'or de la littérature française du moyen Age.

3 Epoque courtoise (12<sup>ème</sup> siècle)

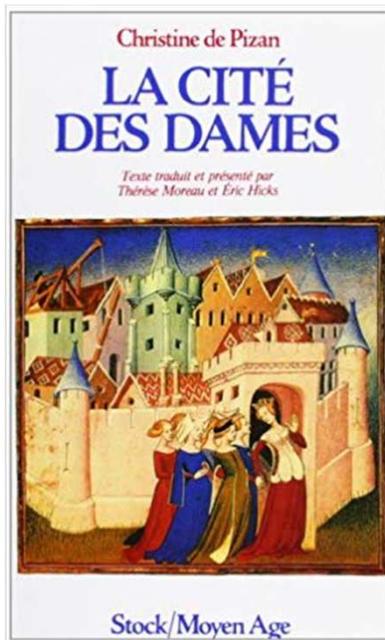


4 Les poèmes allégoriques et la prose (13<sup>ème</sup> siècle), à partir de

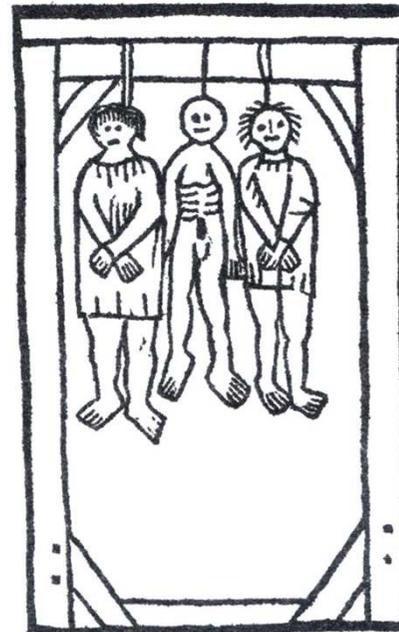
*Le Roman de la Rose* est l'œuvre la plus célèbre et représentative du moyen Age, avant la *Comédie* de Dante. Ecrite par Guillaume de Lorris et terminée par Jean de Meung, c'est un poème allégorique qui raconte, sous la forme d'une fable, comment l'amant pourra obtenir les faveurs de sa dame. C'est aussi une œuvre d'ambition philosophique, qui enferme le savoir encyclopédique de son temps.

A partir du 13<sup>ème</sup> siècle, on commence à rédiger des textes en prose: des romans ou des chroniques.

Seulement à la fin du moyen Age le rôle de l'écrivain se définit, avec les poètes de la court, les « Grands rhétoriqueurs »: la codification des formes poétique signe la séparation de la musique et l'établissement d'une frontière dans l'écriture littéraire.



- **Guillaume de Machaut;**
- **Eustache Deschamps;**
- **Christine de Pisan;**
- La poésie et la musique;
- La codification des formes et l'exercice poétique.



A la fin du moyen Age, tandis que le royaume de France retrouve son unité après la longue guerre contre l'Angleterre, un souffle nouveau anime la littérature: Charles d'Orléans et François Villon remplissent des formes anciennes avec des accents personnels et nouveaux.

En même temps, une littérature plus directement bourgeoise commence à se développer: *Les 15 joies du mariage* ou *La farce de maitre Pathelin* en sont des exemples.

5

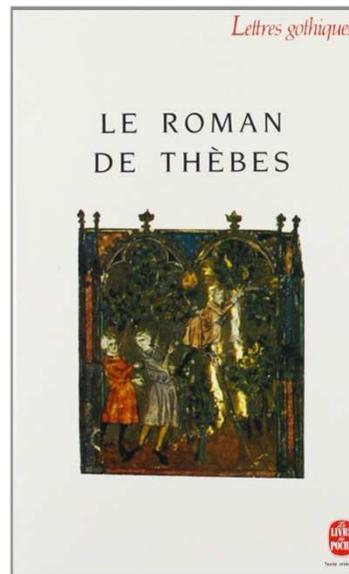
La codification des formes, les *Grands rhétoriqueurs* (14<sup>ème</sup> siècle)

6

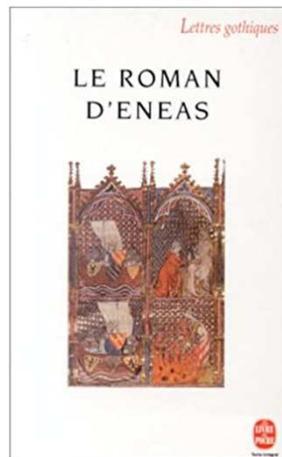
Avènement du moi et du monde: la fin du moyen Age

Le « Roman » du moyen Age – plus que d'autres expressions littéraires – est marqué par une profonde évolution: 1) d'une *histoire en langue romane* à une forme du récit bien différenciée des autres (Lai, Nouvelle, Chronique); 2) du vers à la prose...

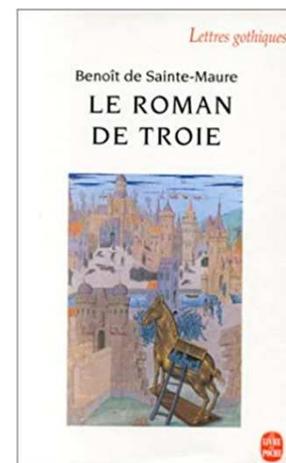
Dans la première moitié du 12<sup>ème</sup> siècle, on commence à écrire des récits épiques de l'antiquité dans la nouvelle langue des Chansons de geste: le roman raconte l'histoire ancienne.



Le Roman d'Alexandre

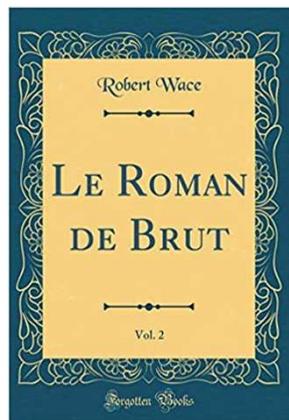


Le mot « roman » voulait signaler que l'histoire ancienne était écrite en langue *Romaine*, c'est-à-dire en ancien français



Ces œuvres vont bientôt se charger de motifs pseudo-historiques et dynastiques: relier un ancien passé au présent.

Une première évolution du « Roman » consistera, au cours du 12<sup>ème</sup> siècle, dans le passage aux récits des aventures merveilleuses du monde arthurien. C'est le *Roman de Brut* (1155) qui fait apparaître pour la première fois Arthur et la Table ronde.



L'univers culturel celtique de Merlin et du roi Arthur s'imposent dans le roman grâce à l'œuvre de Chrétien de Troye. Le thème de l'amour joue un rôle fondamental dans cette évolution.



Chrétien de Troyes  
*Perceval  
 ou le Conte du Graal*



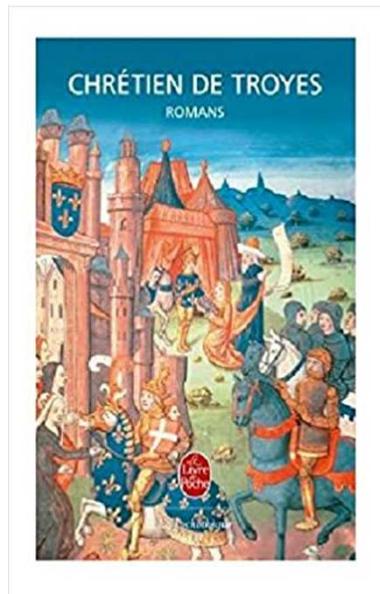
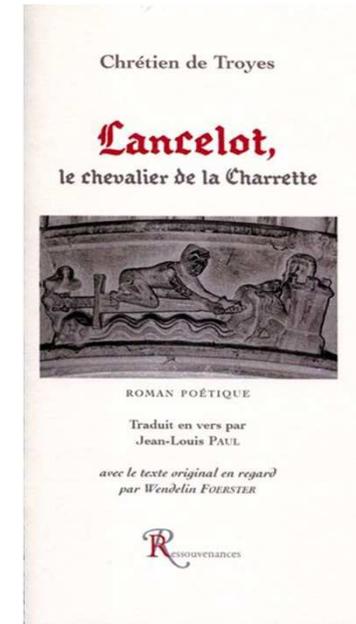
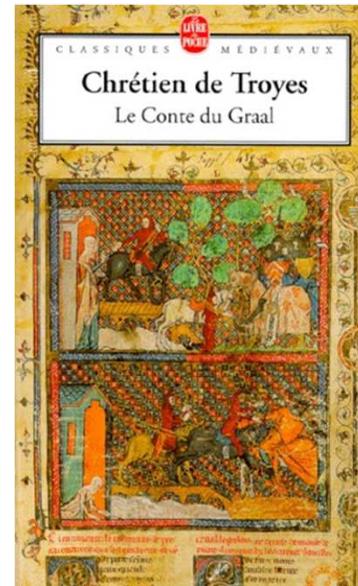
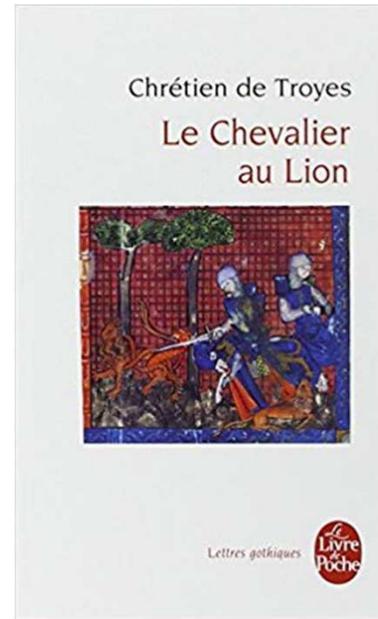
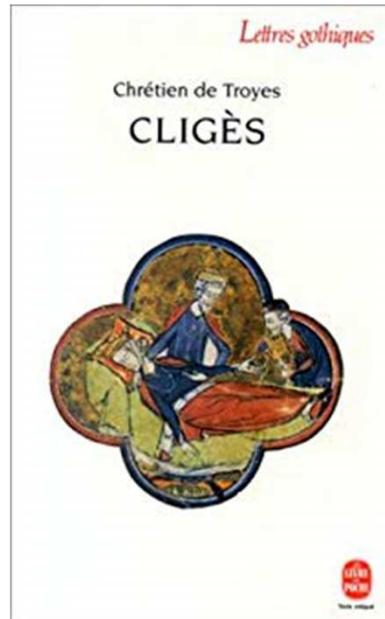
Tristan et Yseult

Les vers de ces romans sont différents par rapport à ceux des Chansons de geste: ils substituent la linéarité de l'histoire aux effets musicaux et de répétitions de la chanson. Le roman est le premier genre littéraire destiné à la lecture.

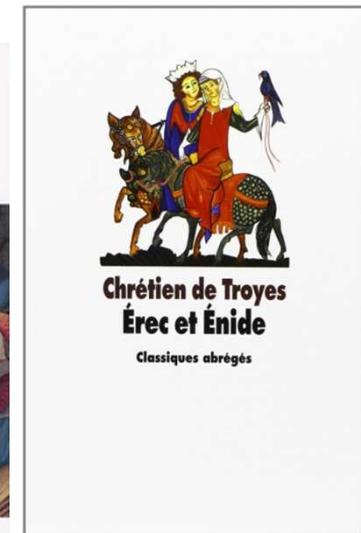


Università degli Studi della Basilicata  
Dipartimento di Scienze Umane  
Lingua e Letteratura Francese – Dott. Giuseppe MARTOCCIA

## Cours de Littérature Française I - A.A. 2019/2020 Module I HLF – Le moyen Age



« Chrétien de Troyes, ne marque pas seulement une étape importante dans le développement de notre littérature. C'est un des plus grands écrivain français (Michel Zink, *Introduction à la littérature française du Moyen Age*)





Une deuxième évolution du « Roman », au début du 13<sup>ème</sup> siècle, sera le passage du vers à la prose. Le dernier roman de Chrétien de Troye, *Perceval*, ouvre sur un nouveau développement: le thème de la religion et de la mystique, le « Roman du Graal ».



La prose existait dans les textes religieux, en Latin. La prose sert à l'expression du sacré. C'est le langage de l'exégèse et de la prédication, c'est le langage de la Bible. La prose est donc liée à la vérité. La prose, en un mot, est le langage de Dieu.



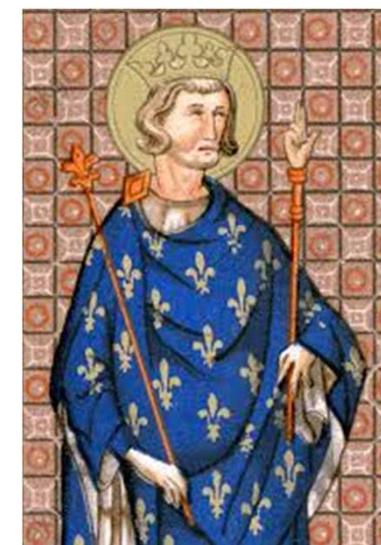
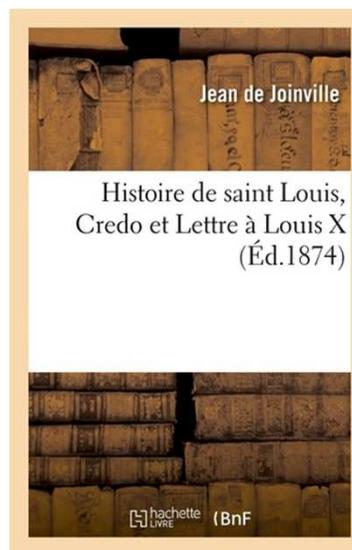
Une trilogie sur la matière du Graal est écrite en prose vers 1220: *Roman de l'estoire du Graal, Merlin, Perceval*



La prose gagne l'avant-scène aussi dans les Chroniques: l'histoire des événements contemporains ou fort proches dans le temps, faite par des témoins. L'exigence de vérité qui mouvait les romans de la matière antique, trouve une autre issue dans ces œuvres.



**Geoffrey de Villehardouin** participe à la IV Croisade(1204) qui s'achève avec la prise de Constantinople par les Vénitiens. Il raconte quelles motivations firent agir les croisés contre une ville chrétienne.

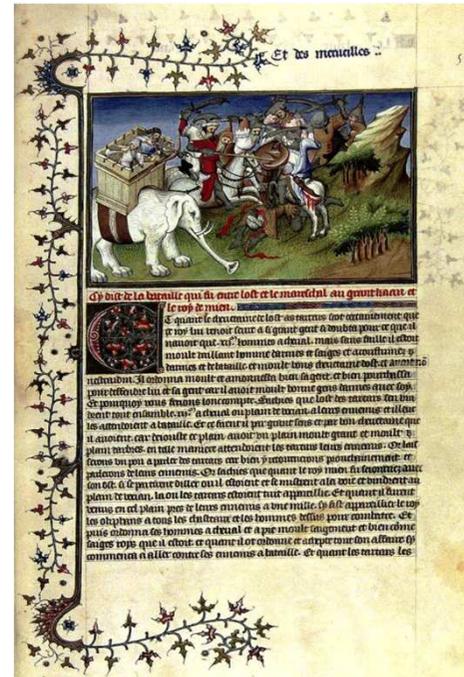


**Jean de Joinville** raconte en prose la vie de Saint Louis (Louis IX, roi de France). Il était un des secrétaires du roi, témoin direct de sa vie. Au début du 14<sup>ème</sup> siècle, il écrit une œuvre biographique sur ce personnage.

Au cours du 13<sup>ème</sup> siècle, tandis que d'autres langues romanes vont commencer leurs chemins dans la littérature, en Français fleurissent des œuvres en vers et en prose. C'est à ce moment que l'identification du français comme langue de la prose va se forger dans la vulgate littéraire de l'Europe. Plusieurs écrivains utilisent le Français pour leurs œuvres scientifiques ou pour les chroniques.



Brunetto Latini, *Le livre du Trésor* (vers 1260)



Rustichello da Pisa, *Le devisement du monde*

La littérature Française, notamment avec *Le Roman de la Rose*, acquiert une dimension européenne dans les derniers siècles du moyen Age.